

# Interreg

## ITALIA-SLOVENIJA

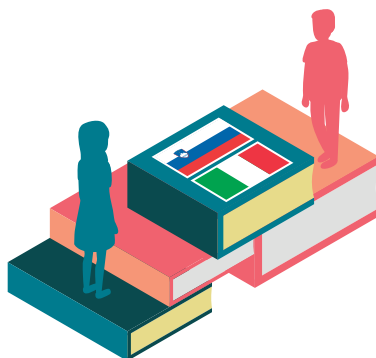


UNIONE EUROPEA  
EVROPSKA UNIJA



### EDUKA2

Progetto standard co-finanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Standardni projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj



## MOJE TELO V PROSTORU

### **Avtorici**

Biserka Cesar, Martina Croselli

### **Predmet**

Slovenščina na šolah s slovenskim učnim jezikom in dvojezičnim slovensko-italijanskim poukom v Italiji

### **Ciljna skupina**

Osnovna šola



### EDUKA2

ČEZMEJNO UPRAVLJANJE IZOBRAŽEVANJA

PER UNA GOVERNANCE TRANSFRONTALIERA DELL'ISTRUZIONE

## **EDUKA2**

Čezmejno upravljanje izobraževanja /

Per una governance transfrontaliera dell'istruzione

Projekt financira Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija s sredstvi

Evropskega sklada za regionalni razvoj /

Progetto finanziato nell'ambito del Programma di Cooperazione Interreg V-A

Italia-Slovenia 2014-2020 con il Fondo europeo di sviluppo regionale

### **DELOVNI SKLOP / WORK PACKAGE 3.1.3**

Skupno načrtovanje in realizacija didaktičnega gradiva in pilotnih aktivnosti za podporo

pri poučevanju manjšinskih in regionalnih jezikov /

Condivisione e realizzazione di materiali didattici e azioni pilota di supporto

all'insegnamento delle lingue minoritarie e regionali

Učne enote za potrebe poučevanja slovenščine na šolah s slovenskim učnim jezikom  
in slovensko-italijanskim dvojezičnim poukom v Italiji /

Unità didattiche per l'insegnamento dello sloveno nelle scuole con lingua

d'insegnamento slovena e insegnamento bilingue italiano-sloveno in Italia

---

### **NASLOV UČNE ENOTE**

Moje telo v prostoru

### **AVTORICI**

Biserka Cesar, Martina Croselli

### **UREDNIKI**

Sara Brezigar, Sofija Zver, Danijel Grafenauer

### **DELOVNA SKUPINA**

Biserka Cesar, Martina Croselli, Sara Brezigar, Sofija Zver,

Danijel Grafenauer, Ester Derganc, Sara Burolo

### **ZALOŽNIKA**

INV – Inštitut za narodnostna vprašanja in

SLORI – Slovenski raziskovalni inštitut

### **VODJA PROJEKTA**

Zaira Vidau

### **LEKTORIRANJE**

Mirjam Furlan Lapanja

### **GRAFIČNO OBLIKOVANJE IN PRELOM**

Ilaria Comello, Grafica Goriziana – Gorica

Vsebina publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske unije. Za vsebino publikacije sta odgovorna izključno Inštitut za narodnostna vprašanja (INV) in Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI).

---

Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani

COBISS.SI-ID=301333760

ISBN 978-961-6159-65-4 (epub)

---

Ljubljana, Trst, 2019

## **EDUKA2**

# KAZALO

---

<b>UČNA PRIPRAVA</b>	<b>4</b>
<b>IZPELJAVA UČNE URE</b>	<b>6</b>
<b>PRILOGE</b>	<b>17</b>

# UČNA PRIPRAVA

Učitelj/-ica:		Šola:	
		Datum:	
Razred:	Predmet: Športna vzgoja	Trajanje: 2 šolski uri	Tema: Moje telo v prostoru

DEJAVNOST	OPIS DEJAVNOSTI / GRADIVO
<b>Učne metode:</b>	razlaga, demonstracija, metoda igre
<b>Učne oblike:</b>	skupinska, individualna, delo v parih
<b>Splošni učni cilji:</b>	Učenci: <ul style="list-style-type: none"><li>• obvladujejo svoje telo v različnih položajih;</li><li>• razvijajo veselje do športne dejavnosti;</li><li>• navajajo se na upoštevanje pravil;</li><li>• utrdijo poznavanje slovenskih besed;</li><li>• spoznajo in vadijo rabo besed;</li><li>• se seznanijo s primeri napačne uporabe nekaterih besed zaradi vpliva italijanščine.</li></ul>
<b>Operativni učni cilji:</b>	Učenci: <ul style="list-style-type: none"><li>• spoznajo pojma vrsta in kolona;</li><li>• z gibalnimi nalogami usvojijo prostorske pojme na/pod/pred/za;</li><li>• razvijajo orientacijo v prostoru;</li><li>• sproščeno izvajajo različne štafetne igre.</li></ul>
<b>Učna sredstva, pripomočki in digitalna oprema:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• plastificirana slika vrste v formatu A3</li><li>• plastificirana slika kolone v formatu A3</li><li>• markirni klobučki (ali rutice, majhni obročki, žoge ...)</li><li>• plastificirana slika z mizo in osmimi sadeži v formatu A3</li><li>• 8 kartončkov s sadeži (v formatu A5) – več izvodov</li><li>• plastificirana slika s škatlo in živalmi v formatu A3</li><li>• kartončki z besedami MAČKA, ZAJEC, KONJ, KRAVA, JE, PRED, ZA, ŠKATLO. – več izvodov</li><li>• obroči</li><li>• piščalka</li><li>* Dodatni rekviziti po želji: stožci, kolebnice, blazine, ...</li></ul>

DEJAVNOST	OPIS DEJAVNOSTI / GRADIVO
<b>Viri in literatura:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• BREGAR, I. (2016). <i>Igrajmo se. Izbrane elementarne igre pri športni vzgoji v osnovnih in srednjih šolah ter športnih društvih</i>. Ljubljana: Sim šport servis d.o.o.</li><li>• Slovar slovenskega knjižnega jezika</li></ul>
<b>Medpredmetne povezave:</b>	slovenščina, zemljepis, naravoslovje

## PRIPRAVLJALNI DEL URE

### Splošno ogrevanje

#### POJMI:

**VRSTA** – kar tvori več oseb, razvrščenih druga poleg druge (Slovar slovenskega knjižnega jezika); ljudje so drug zraven drugega

**KOLONA** – v daljšo vrsto razvrščena, premikajoča se skupina ljudi (Slovar slovenskega knjižnega jezika); ljudje so drug za drugim

### Gibalna igra: POZOR NA POVELJE!

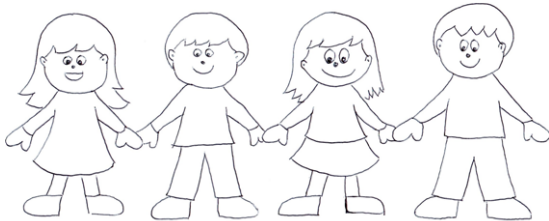
#### NAVODILA ZA IGRO

Učenci ob glasbi prosto tečejo po prostoru. Ko se glasba ustavi, učitelj pokaže karton, na katerem je slika in napis **vrsta** ali karton, na katerem je slika in napis **kolona**. Zapiska s piščalko toliko krat, kolikor mora biti postavljenih učencev v vrsti oz. koloni.

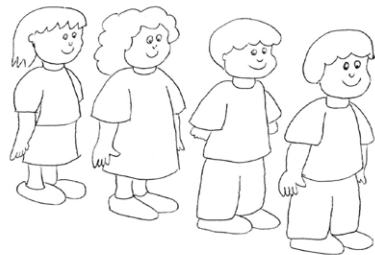
Primer: Učitelj dvigne kartonček s sliko in napisom kolona, zažvižga trikrat in učenci se postavijo v kolone po tri.

#### PRILOGA 1

## VRSTA



## KOLONA



#### Didaktična priporočila, prilagoditve in popestritve

- Sliki naj bosta natisni na kartončku v formatu A3. Kartončka naj bosta različnih barv.
- Učitelj naj menjuje povelja vrsta / kolona in število učencev (najmanjše število je 2, največje je pa število vseh učencev v razredu).
- Namesto piskanja s piščalko, lahko učitelj tudi zaploska.
- teka lahko učitelj spreminja oblike gibanja: hoja, korakanje, hopsanje, vzratni tek/hoja, hoja v čepu, različni skiping...

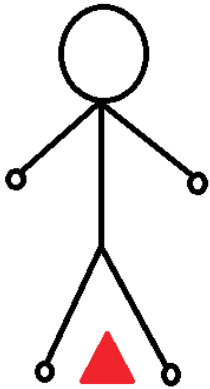
\*POSNETEK

## Gibalna igra: KLOBUČEK, KJE SI?

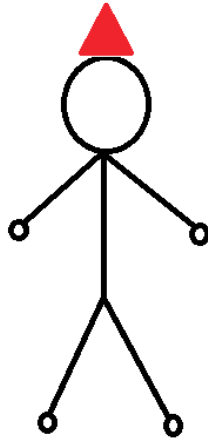
### NAVODILA ZA IGRO

Učence naključno razdelimo v dve enakovredno številčni skupini. Polovica učencev se postavi v razkorak po prostoru. Ostali učenci dobijo v roke markirni klobuček (ali drug mali rekvizit, na primer rutico, majhen obroček, ... ) in ob glasbi tečejo po prostoru. Ko se glasba ustavi, učitelj da navodilo, kam morajo postaviti rekvizit, na primer:

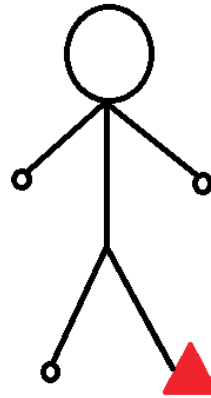
»Klobuček postavi pod/na/pred/za sošolca.«



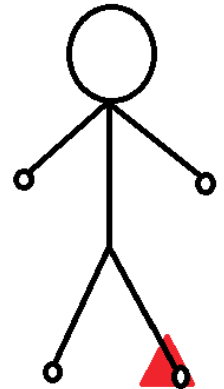
klobuček pod  
sošolcem



klobuček na



klobuček pred  
sošolcem



klobuček za  
sošolcem

Učenec se ob povelju ustavi ob najbližjem sošolcu in opravi nalogo.

Ob vsaki ponovitvi se skupini zamenjata: klobuček vzamejo tisti, ki so v prvi ponovitvi mirovali, kdor pa je opravljal dano nalogo, se postavi v razkorak in miruje.

\*POSNETEK

## Specialno ogrevanje

### GIMNASTIČNE VAJE

#### PRILOGA 2

#### Gimnastične vaje ob pesmici

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
1. Razkoračna stoja, roke v bokih	Krožimo z <b>glavo</b> v desno smer.	Z glavo naredimo prvi krog in ne gledamo naokrog. Naredimo še drugega, takega lepega. Že tretji krog je tu, počasi, brez strahu. Zdaj štiri jih štejemo in nežno mi se smejemo, Še zadnji krog je peti, ne bomo več napeti.	5x v desno		Raztezanje vratnih mišic
2. Razkoračna stoja, roke v bokih	Krožimo z <b>glavo</b> levo v levo smer.	Z glavo naredimo prvi krog in ne gledamo naokrog. Naredimo še drugega, takega lepega. Že tretji krog je tu, počasi, brez strahu. Zdaj štiri jih štejemo, in nežno mi se smejemo, Še zadnji krog je peti, ne bomo več napeti.	5x v levo		Raztezanje vratnih mišic
3. Razkoračna stoja, roke v priročju	Dvigovanje in spuščanje <b>ramen</b>	Za ponedeljek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za torek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za sredo dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za četrtek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za petek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za soboto dvignemo ramena in spustimo vsa bremena. In nazadnje še nedelja nam prinese vsa veselja.	7x dvig in spust		Raztezanje mišic ramenskega obroča



## IZPELJAVA UČNE URE

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
4.	Kroženje <b>zapestja</b> v desno smer	Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir.	8x v desno (vsaka vrstica pesmice velja en krog)		Krepilna vaja za zapestje
5.	Razkoračna stoja, roke v predročenu	Kroženje <b>zapestja</b> v desno smer	Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir.	8x v levo (vsaka vrstica pesmice velja en krog)	Krepilna vaja za zapestje
6.	Razkoračna stoja, roke v bokih	Kroženje z <b>boki</b>	Miške rade plešejo, z boki tudi krožijo. Mačke rade plešejo z boki tudi krožijo. Zajčki radi plešejo, z boki tudi krožijo. Kužki radi plešejo, z boki tudi krožijo.	8x v desno (vsaka vrstica pesmice velja en krog)	Raztezanje trebušnih in hrbtnih mišic
7.	Razkoračna stoja, roke v bokih	<b>Odkloni</b> v levo in desno	10x		Raztezna vaja za bočne upogibalke trupa
8.	Stoja sonožno, roke v priročenu	<b>Poskoki</b> naprej, nazaj	10x		Krepilna vaja za mišice nog

## IZPELJAVA UČNE URE

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
9. Stoja sonožno, roke v priročanju	Poskoki levo, desno		10x		Krepilna vaja za mišice nog
10. Razkoračna stoja	Skačemo po eni in drugi nogi.		10x vsaka noga		Krepilna vaja za mišice nog
11. Sedno, noge rahlo pokrčene	Dvigovanje in spuščanje nog		2x 8		Krepilna vaja za trebušne mišice in mišice nog
12. Ležno na hrbtu, noge pokrčene, roke v vzročanju	Trebušnjaki		2x 8		Krepilna vaja za zgornje trebušne mišice
13. Ležno na trebuhu, roke v vzročanju	Dvigujemo zgornji del trupa, toliko da se odlepimo od podlage.		2x 8		Krepilna vaja za hrbtne mišice
14. Razkoračna stoja, roke v priročanju	Poskoki		10x		Krepilna vaja za mišice nog
15. Razkoračna stoja, roke v priročanju	Stresemo vse telo.		10 sekund		Sprostilna vaja za vse telo

## GLAVNI DEL URE

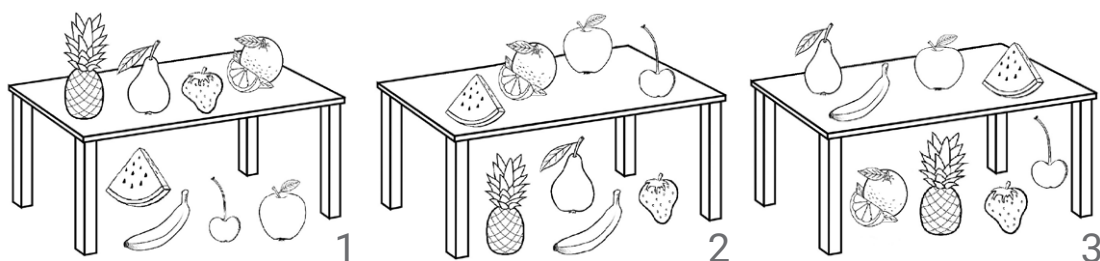
### Predlog dejavnosti za 1. razred

#### Štafetna igra: **RADI IMAMO SADJE**

#### NAVODILA ZA IGRO

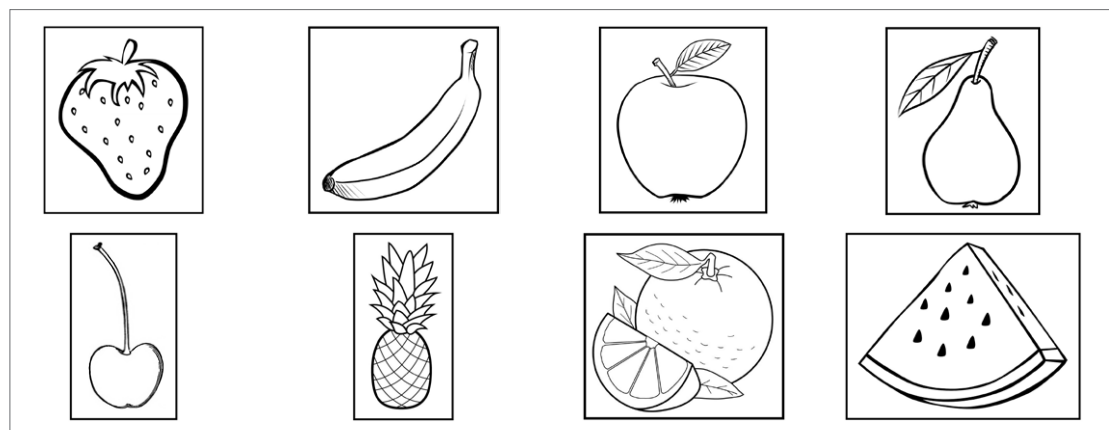
Učence razdelimo v več skupin: v vsaki skupini naj bodo po štiri. Učitelj najprej predstavi sliko z mizo in sadeži. Z učenci ugotovijo, katero sadje je pod in katero nad mizo.

#### PRILOGA 3



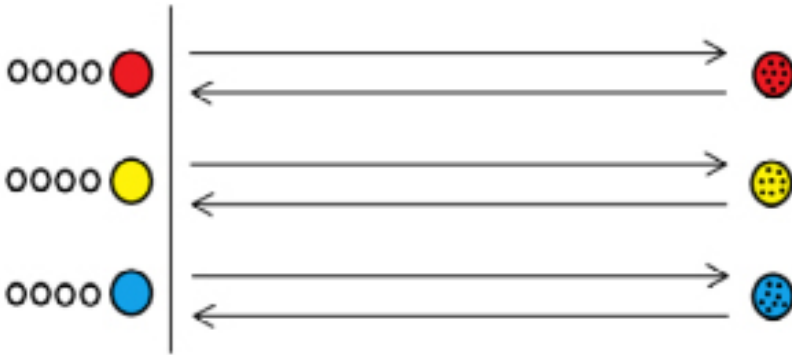
Učenci se postavijo v kolone na eno stran telovadnice, za obročem, ki je prazen (to bo njihova »košara«), na drugo stran telovadnice pa postavimo obroče, v katerih so sličice sadja (v vsakem obroču je osem sadežev).

#### PRILOGA 4

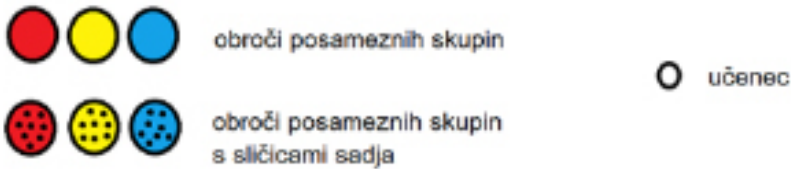


Učitelj da povelje, da morajo prinesiti v njihovo »košaro«, vse sadeže, ki so pod/nad mizo. Najprej stečejo prvi učenci vsake skupine, poiščejo enega od sadežev, ki so pod/nad mizo in se čim hitreje vrnejo na start, sličico položijo v obroč in takrat starta drugi učenec. Tako se igra nadaljuje, dokler ne stečejo vsi 4 učenci in ne prinesejo vseh sadežev v košaro. Zmaga skupina, ki je bila najhitrejša in je pravilno rešila nalogo.

## Skica organizacije prostora



Legenda:



## Didaktična priporočila, prilagoditve in popestritve

- Učitelj lahko pusti sliko z mizo in sadjem na vidnem mestu, lahko pa sliko skrije in pri tem morajo biti učenci bolj pozorni, saj si morajo zapomniti, kje je sadje.
- Gibalna popestritev štafete: tek okoli stožcev, poskoki v obroče, hoja po kolebnici, kotaljenje po blazini, ... Učitelj lahko izkoristi katerekoli pripomočke, ki jih ima na razpolago.

\*POSNETEK

### Predlog dejavnosti za 2. razred

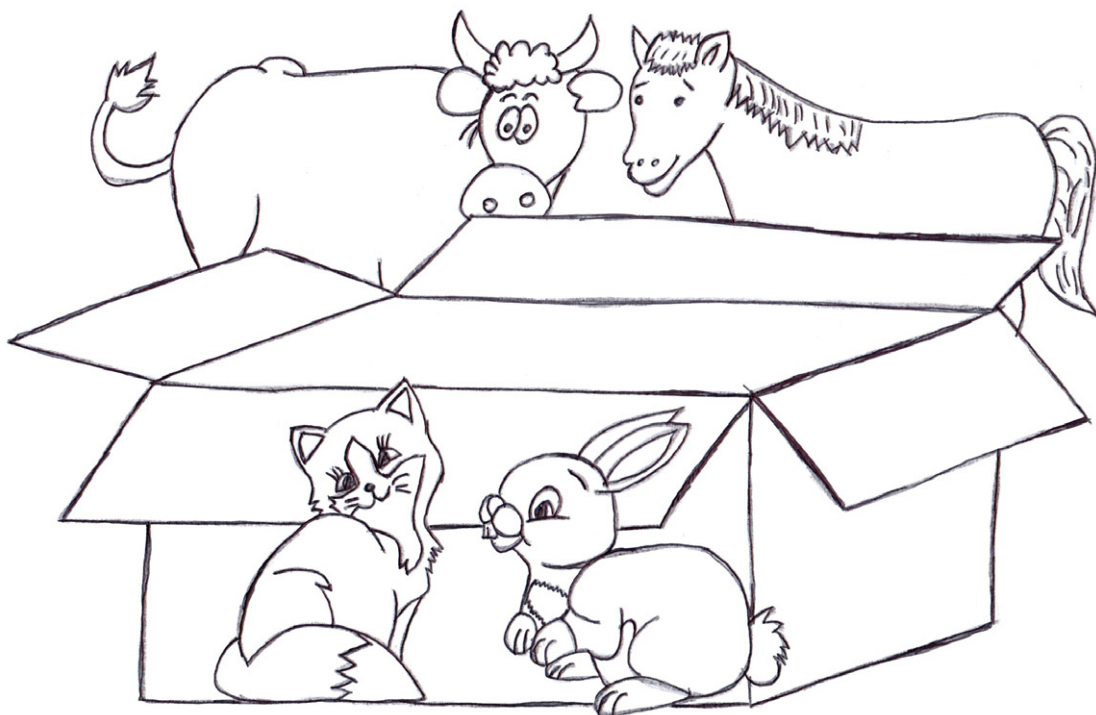
#### Štafetna igra: KJE SO ŽIVALI?

#### NAVODILA ZA ŠTAFETNO IGRO

Učence razdelimo v nekaj štafetnih ekip, in sicer tako, da so v vsaki štiri.

Učitelj učencem najprej prestavi sliko s škatlo in štirimi živalmi. Mačka in zajec sta na sliki pred škatlo, konj in krava pa za škatlo.

#### PRILOGA 5



Učenci se postavijo na eno stran telovadnice v kolone za obročem, ki je prazen. Na drugo stran telovadnice pa postavimo obroče, v kateri so kartončki z osmimi besedami.

## PRILOGA 6

MAČKA	KRAVA	ZAJEC	KONJ	JE	ZA	PRED	ŠKATLO.
-------	-------	-------	------	----	----	------	---------

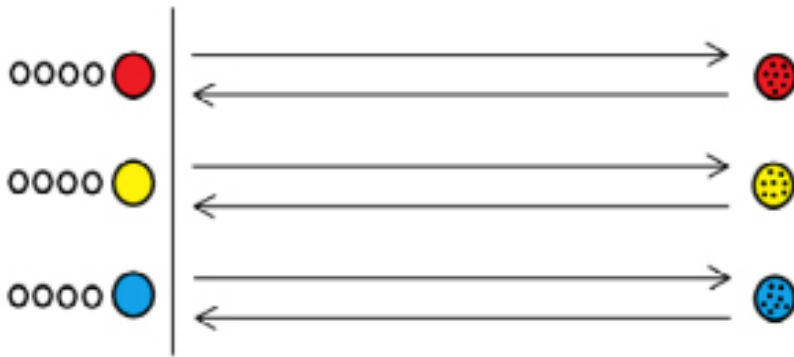
S temi lahko sestavijo naslednje povedi:

- Mačka je pred škatlo.
- Zajec je pred škatlo.
- Konj je za škatlo.
- Krava je za škatlo.

Učitelj vpraša učence, kje je ena od štirih živali (npr.: »Kje je zajec?«). Učenci morajo odgovoriti na vprašanje in sestaviti pravilno poved. Povemo, da morajo odgovoriti s celim stavkom in jih opozorimo, da ima vsak stavek 4 besede.

Učitelj zastavi vprašanje in nato zapiska s piščalko (ali zaploska). Po učiteljevem povelju najprej steče tisti, ki je prvi, poišče kartonček s prvo besedo in se čim hitreje vrne k svojemu obroču, ga položi vanj in šele takrat starta drugi učenec. In tako se igra nadaljuje, dokler ne stečejo vsi štirje učenci in sestavijo pravilno poved. Zmaga ekipa, ki je bila najhitrejša in je pravilno rešila nalogo.

## Skica organizacije prostora




Legenda:



obroči posameznih skupin



obroči posameznih skupin  
s sličicami sadja

 učenec

## Didaktična priporočila, prilagoditve in popestritve

- Učitelj za lažjo varianto pusti sliko na plakatu na vidnem mestu, za težjo varianto pa plakat skrije in pri tem morajo biti učenci bolj pozorni, saj si morajo zapomniti, kje so živali.
- Gibalna popestritev štafete: tek okoli stožcev, skoki v obročje, hoja po kolebnici, kotaljenje po blazini, vzvratni tek ...

\*POSNETEK

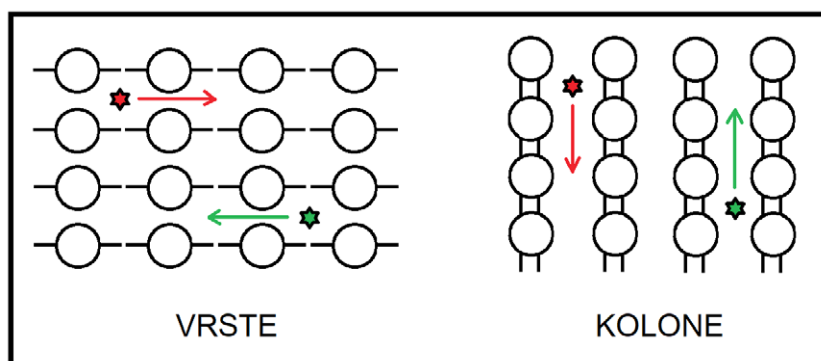
## ZAKLJUČNI DEL URE

### Gibalna igra: Lov v mreži

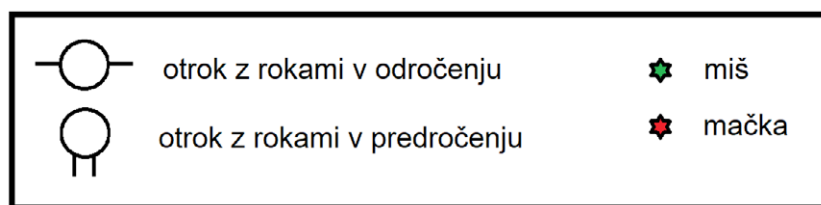
Učence razdelimo glede na število v formacije 3x3, 3x4, 4x4, ... (učitelj igro prilagodi glede na število učencev v razredu). Postavijo se tako oddaljeni drug od drugega, da če iztegnejo roke v odročnje, se dotikajo levega oz. desnega sošolca (VRSTE), če pa imajo roke v predročnju, se dotikajo sošolca, ki je pred njimi (KOLONE).

\*POSNETEK

### Skica organizacije prostora



Legenda:

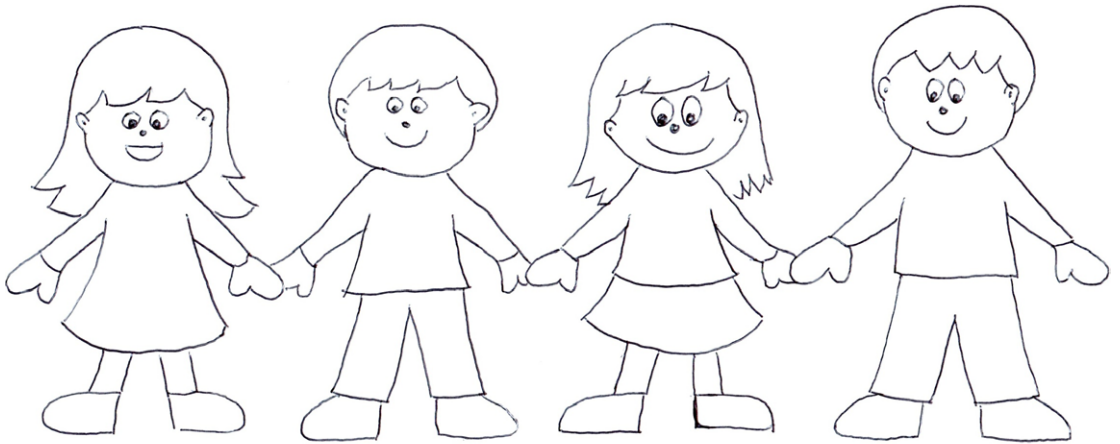


Dva učenca sta mačka in miš (lahko sta tudi policaj in razbojnik, čarovnik in palček, ...). Ta se lovita in bežita med sošolci. Menjavanje vrst s kolonami in obratno vodi učitelj. S povelji: KOLONA/VRSTA učenci zgolj spreminjajo položaje rok. Menjave vrst s kolonami in obratno morajo biti hitre. Prehod pod rokami sošolcev ni dovoljen. Mačka in miš tudi ne smeta krožiti okrog celotne skupine učencev. Če mačka ujame miš, zamenjata vlogi. Po določenem času se učenci zamenjajo. Pred pričetkom igre naj učenci nekajkrat ponovijo postavitev v vrste in kolone.

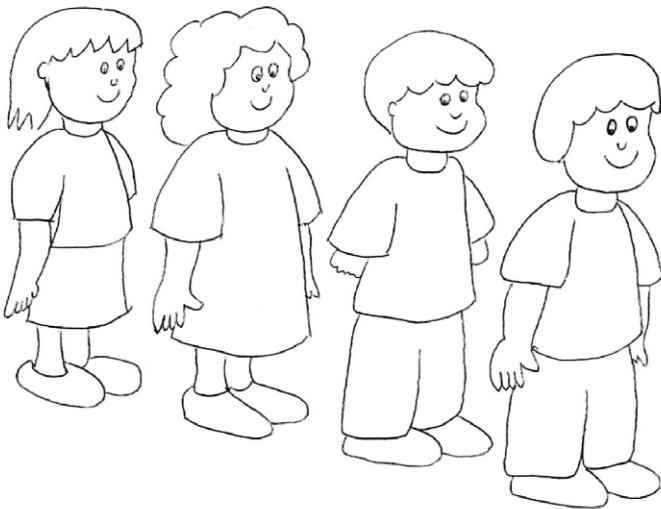
\*POSNETEK



VRSTA



KOLONA



### Gimnastične vaje ob pesmici

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
1. Razkoračna stoja, roke v bokih	Krožimo z <b>glavo</b> v desno smer.	Z glavo naredimo prvi krog in ne gledamo naokrog. Naredimo še drugega, takega lepega. Že tretji krog je tu, počasi, brez strahu. Zdaj štiri jih štejemo in nežno mi se smejemo, Še zadnji krog je peti, ne bomo več napeti.	5x v desno		Raztezanje vratnih mišic
2. Razkoračna stoja, roke v bokih	Krožimo z <b>glavo</b> levo v levo smer.	Z glavo naredimo prvi krog in ne gledamo naokrog. Naredimo še drugega, takega lepega. Že tretji krog je tu, počasi, brez strahu. Zdaj štiri jih štejemo, in nežno mi se smejemo, Še zadnji krog je peti, ne bomo več napeti.	5x v levo		Raztezanje vratnih mišic
3. Razkoračna stoja, roke v priročnju	Dvigovanje in spuščanje <b>ramen</b>	Za ponedeljek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za torek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za sredo dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za četrtek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za petek dvignemo ramena in sprostimo vsa bremena. Za soboto dvignemo ramena in spustimo vsa bremena. In nazadnje še nedelja nam prinese vsa veselja.	7x dvig in spust		Raztezanje mišic ramenskega obroča

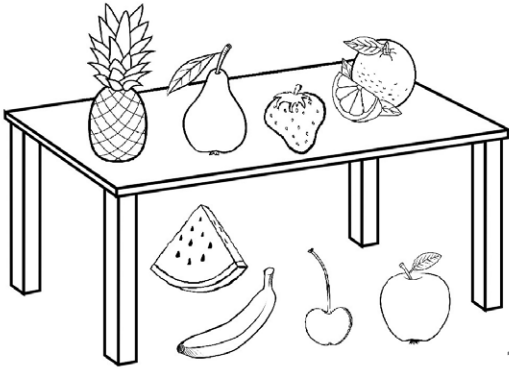
## PRILOGA 2

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
4.	Kroženje <b>zapestja</b> v desno smer	Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v desno smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir.	8x v desno (vsaka vrstica pesmice velja en krog)		Krepilna vaja za zapestje
5.	Razkoračna stoja, roke v predročenu	Kroženje <b>zapestja</b> v desno smer	Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir. Z zapestjem krožimo v levo smer, pri pisanju ne bomo imeli ovir.	8x v levo (vsaka vrstica pesmice velja en krog)	Krepilna vaja za zapestje
6.	Razkoračna stoja, roke v bokih	Kroženje z <b>boki</b>	Miške rade plešejo, z boki tudi krožijo. Mačke rade plešejo z boki tudi krožijo. Zajčki radi plešejo, z boki tudi krožijo. Kužki radi plešejo, z boki tudi krožijo.	8x v desno (vsaka vrstica pesmice velja en krog)	Raztezanje trebušnih in hrbtnih mišic
7.	Razkoračna stoja, roke v bokih	<b>Odkloni</b> v levo in desno		10x	Raztezna vaja za bočne upogibalke trupa
8.	Stoja sonožno, roke v priročenu	<b>Poskoki</b> naprej, nazaj		10x	Krepilna vaja za mišice nog
9.	Stoja sonožno, roke v priročenu	Poskoki levo, desno		10x	Krepilna vaja za mišice nog
10.	Razkoračna stoja	Skačemo po eni in drugi nogi.		10x vsaka noga	Krepilna vaja za mišice nog

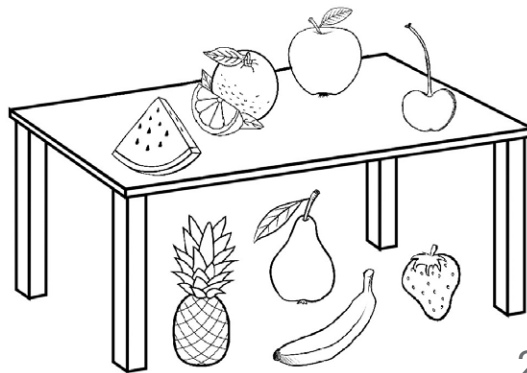
## PRILOGA 2

Začetni položaj	Opis vaje	Pesmica	Št. serij in ponovitev	Skica	Namen
11. Sedno, noge rahlo pokrčene	Dvigovanje in spuščanje nog		2x 8		Krepilna vaja za trebušne mišice in mišice nog
12. Ležno na hrbtu, noge pokrčene, roke v vzročanju	Trebušnjaki		2x 8		Krepilna vaja za zgornje trebušne mišice
13. Ležno na trebuhu, roke v vzročanju	Dvigujemo zgornji del trupa, toliko da se odlepimo od podlage.		2x 8		Krepilna vaja za hrbtne mišice
14. Razkoračna stoja, roke v priročanju	Poskoki		10x		Krepilna vaja za mišice nog
15. Razkoračna stoja, roke v priročanju	Stresemo vse telo.		10 sekund		Sprostilna vaja za vse telo

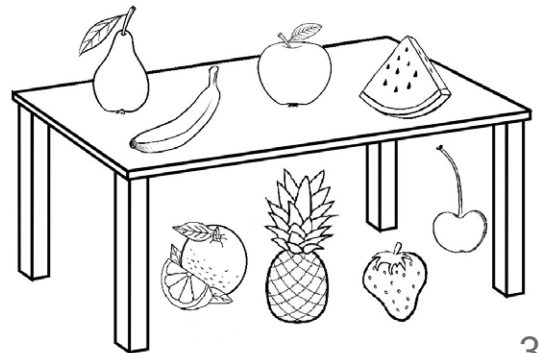
## PRILOGA 3



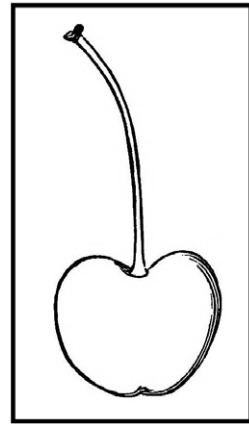
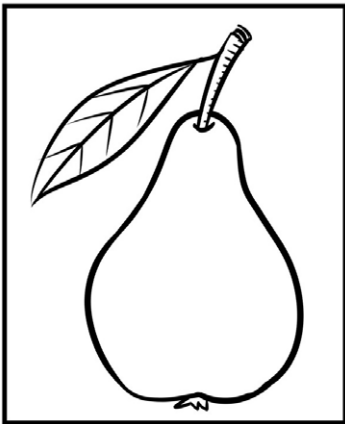
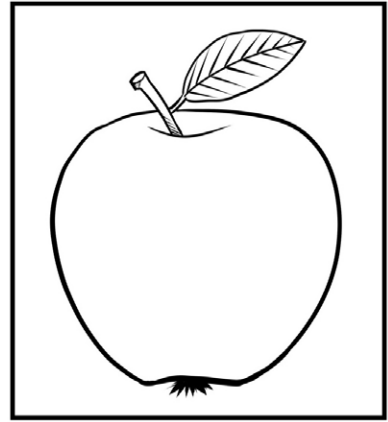
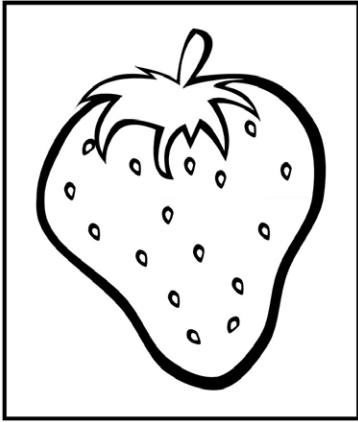
1

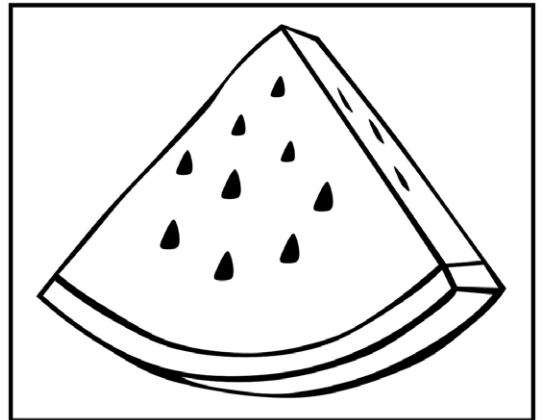
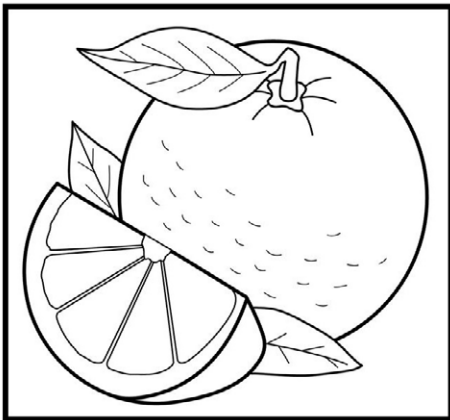
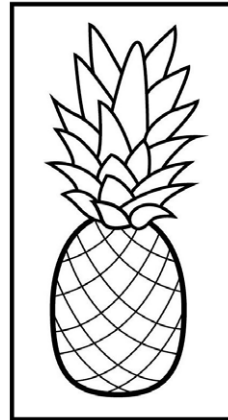
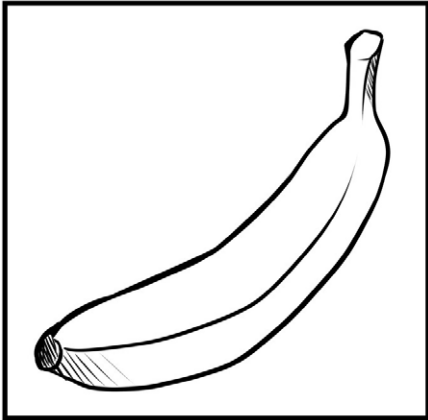


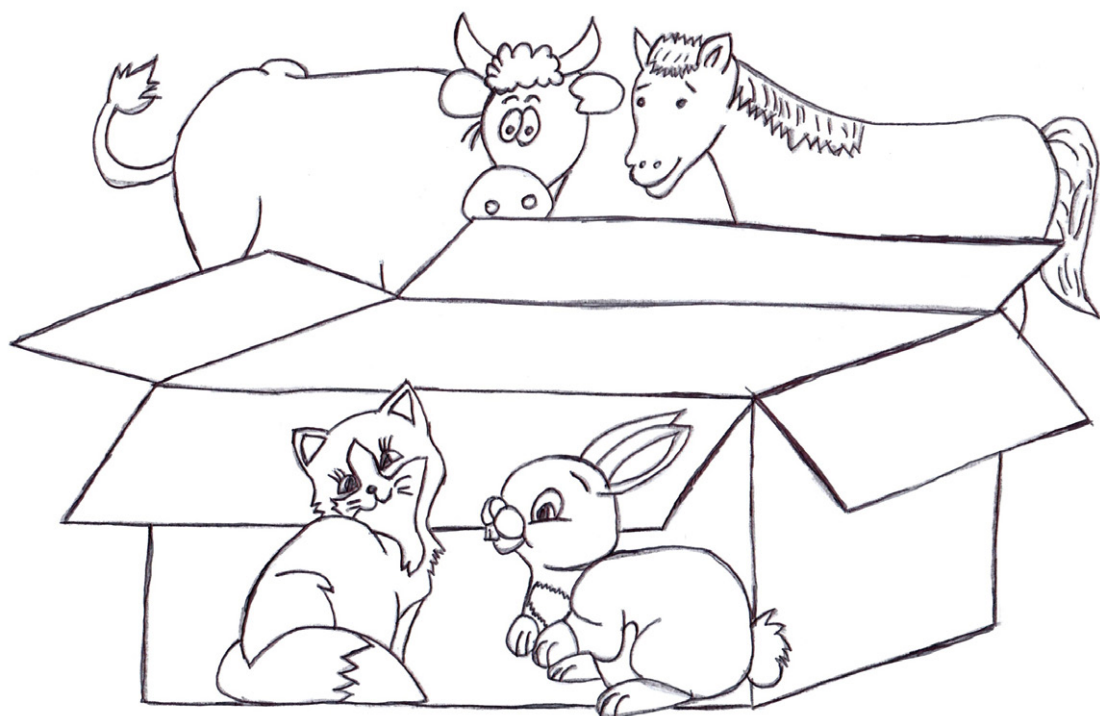
2



3









**MAČKA**

**KRAVA**

**ZAJEC**

**KONJ**

**JE**

**ZA**

**PRED**

**ŠKATLO.**

Projektjni partnerji/ Partner del progetto



INŠTITUT ZA NARODNOSTNA VPRAŠANJA  
INSTITUTE FOR ETHNIC STUDIES

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Societâ  
Filologica  
Friulana



Università  
Ca' Foscari  
Venezia



Pridruženi partnerji/ Partner associati



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST, KULTURO IN ŠPORT



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



Ufficio Scolastico Regionale  
per il Friuli Venezia Giulia

**Projekt EDUKA2 Čezmejno upravljanje izobraževanja** financira Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014–2020 ([www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)) s sredstvi Evropskega sklada za regionalni razvoj. Cilj projekta EDUKA2 je krepitev čezmejnega sodelovanja na področju izobraževanja z razvijanjem enotnih didaktičnih orodij in izobraževalnih modelov.

V sklopu projekta EDUKA2 smo oblikovali:

- učne enote in t. i. čezmejne razrede za različna predmetna področja;
- didaktično gradivo za pouk manjšinskih jezikov in literature čezmejnega območja;
- orodja za poučevanje slovenščine in italijanščine kot sosedskih jezikov v šolah;
- programe izobraževanja vzgojiteljev, učiteljev in profesorjev;
- podporno gradivo in svetovanje za študente in diplomante pri postopkih priznavanja izobrazbe in poklicnih kvalifikacij pridobljenih v sosednji državi.

Več o gradivu in e-izobraževanju za pedagoške delavce na [www.eduka2.eu](http://www.eduka2.eu) in FB strani Projekt/Progetto Eduka2.

**EDUKA2 - Per una governance transfrontaliera dell'istruzione** è un progetto finanziato nell'ambito del Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 ([www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)) con il Fondo Europeo di Sviluppo Regionale.

L'obiettivo del progetto EDUKA2 è rafforzare la cooperazione transfrontaliera nel settore dell'istruzione tramite la creazione di strumenti di didattica e modelli formativi condivisi.

Nell'ambito del progetto EDUKA2 sono state realizzate:

- unità didattiche e "classi transfrontaliere" per materie diverse;
- materiale didattico per l'insegnamento delle lingue minoritarie e delle letterature dell'area transfrontaliera;
- strumenti di insegnamento dello sloveno e italiano come lingua del vicino nelle scuole;
- corsi di formazione per docenti;
- materiali di supporto e orientamento a studenti e laureati nelle procedure per il riconoscimento dei titoli e delle qualifiche professionali acquisite nel paese confinante.

Per i materiali e i corsi e-learning per i docenti consultare [www.eduka2.eu](http://www.eduka2.eu) e la pagina FB Projekt/Progetto Eduka2.



**EDUKA2**

ČEZMEJNO UPRAVLJANJE IZOBRAŽEVANJA

PER UNA GOVERNANCE TRANSFRONTALIERA DELL'ISTRUZIONE